

ЛОНДОН — Церемония открытия и вступительная речь президента

Понедельник, 23 июня 2014 г., 8:30 – 10:00

ICANN — Лондон, Англия

Дамы и господа, я с огромным удовольствием представляю Председателя Правления ICANN, д-ра Стивена Крокера!

[ Аплодисменты ]

Д-Р СТИВЕН КРОКЕР (STEPHEN CROCKER): Итак, добро пожаловать. У меня заготовлено несколько фраз, но сначала я хотел бы сказать кое о чем, что связано непосредственно с текущим моментом.

Мне только что сообщили, что количество зарегистрированных участников перевалило за отметку 3000, что намного, намного больше, чем у нас было когда-либо раньше.

[ Аплодисменты ]

Как человек с техническим образованием я всегда стараюсь выяснить причины. Может, причина в дискуссии? Или в хорошей погоде? Или из-за Лондона? Или, может... или, может быть, из-за чего-то еще?

И еще мне вдруг пришло в голову, что сейчас один из тех немногих случаев, когда я появляюсь перед вами и мне не приходится выступать после Фади. Какое облегчение.

---

*Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.*

[ Смех ]

Итак, добро пожаловать на ICANN-50. Поскольку это уже 50-я конференция, то мы позволим себе немного отвлечься и оглянуться назад в прошлое и заглянуть в будущее.

Я хочу особо отметить присутствующих сегодня представителей различных правительств со всего мира, которые находятся здесь отчасти для участия в конференции ICANN, но, прежде всего, для участия во встрече высокого уровня, которая также проходит в этот день.

Поэтому, Ваши превосходительства, послы, министры, министр Вайзи и высокопоставленные должностные лица, добро пожаловать и спасибо за то, что к нам присоединились.

Я хотел бы также от всей души поприветствовать лидеров наших родственных технических организаций, а также представителей бизнеса, гражданского общества и других участников глобальной экосистемы Интернета. А глобальная экосистема Интернета — это, на самом деле, то, ради чего все мы собираемся вместе. ICANN играет особенную, но, совершенно очевидно, не всю эту роль в целом.

Поэтому, обращаясь ко всем вам, благодарю вас, за то, что находитесь вместе с нами на этой исторической встрече в поистине чудесном городе, городе, который мы с женой всегда любим посещать, когда выпадает такая возможность.

Если говорить об Интернете... А где министр Вайзи (Vaizey)? Прямо тут и сидит.

---

Если говорить об Интернете, то британцы, в некотором смысле, пророческим образом показали нам будущее.

Несколько лет назад Британское правительство передало надзор за Интернетом от министерства торговли и промышленности в министерство культуры, средств массовой информации и спорта. Хотя это событие может показаться не очень важным для тех, кто видят в нем небольшое бюрократическое изменение внутри правительства, но если посмотреть с более широкой перспективы, это похоже не то, как молодые деревья растут, проходя несколько стадий развития, прежде чем превратиться в густой лес. Мне выпала честь в течение длительного времени участвовать в этом процессе, и весь он в целом был предсказан вторым американским президентом, Джоном Адамсом, в конце 18 столетия.

Он писал: «Я должен изучать политику и военное дело, чтобы мои сыновья могли позволить себе учить математику и философию. моим сыновьям следует изучать математику и философию, географию, теорию кораблестроения, навигацию, коммерцию и сельское хозяйство, чтобы дать их детям право изучать живопись, поэзию, музыку, архитектуру, скульптуру, гобелены и фарфор».

[ Смех ]

Так что все это начиналось в министерстве обороны США, постепенно прошло через министерства торговли и промышленности по всему миру, и теперь мы знаем, где это все, в конце концов, оказалось: Музыка для всех!

[ Аплодисменты ]

---

Так что, в немалой степени, Интернет работает благодаря вам и всем, кто состоит в нашем сообществе добровольцев, которые жертвуют большое количество своего драгоценного времени, а также благодаря нашему старательному персоналу, который собирает нас три раза в год в различных городах мира.

Наш мир, мир Интернета, все время развивается и изменяется, чтобы вместить в себя постоянно растущее количество пользователей, но из-за этих постоянных изменений иногда можно легко забыть о тех людях, которые работают с нами бок о бок на протяжении долгого времени и помогли нам пройти тот путь, который мы уже успели пройти.

Я хочу особо отметить двух человек.

Рауль Эчеберриа (Raul Echeberria) — член Зала славы Интернета, основатель реестра адресов Интернета для Латинской Америки и островов Карибского бассейна, или LACNIC, который в течение последних пары десятков лет выполняет обязанности исполнительного директора этой организации. Плохая новость заключается в том, что в конце этого месяца Рауль покидает свою должность. А хорошая новость заключается в том, что Общество Интернета объявило, что он переходит в эту организацию и будет ее президентом по международному сотрудничеству. Поэтому мы поздравляем Рауля с...

[ Аплодисменты ]

Еще один давний друг и надежный коллега, Лесли Каули (Lesley Cowley).

---

Ровно столько же, сколько Рауль возглавляет LACNIC, Лесли руководит Nominet, реестром Интернета в Великобритании, отвечающим за домен .UK. После 12 лет руководства Nominet Лесли оставляет свою должность. Через несколько минут перед нами выступит баронесса Ренни Фритчи (Rennie Fritchie), председатель правления Nominet. Должен отметить, что Лесли не сбавляет обороты. Она сказала нам, что с нетерпением ждет возможность уделить немного времени своему классическому Kawasaki 1996 года.

[ Смех ]

[ Аплодисменты ]

Лесли, у вас есть такие стороны, о которых мы не знали.

[ Смех ]

Итак, вот мы здесь, на 50-й конференции. С 1999 года мы встречались три-четыре раза в год в разных городах мира. В своем официальном статусе я впервые побывал на ICANN-13 в Бухаресте, в Румынии, то есть на данный момент я посетил более тридцати шести конференций, а в прошлом многие из них отличались ожесточенными спорами, в отличие от этой, которая протекает гладко и без каких-либо проблем.

[ Смех ]

Я иногда задаюсь вопросом, как на мне отразились все эти споры, которые зачастую проводились на очень повышенных и эмоциональных тонах. Если бы я не испытал все это на себе, то был бы я другим? Возможно, я выглядел бы по-другому.

---

Вот так.

[ Смех ]

[ Аплодисменты ]

Думаю, что по картинке, которую вы видите, очевидно, что не волосы делают человека, а очки.

[ Смех ]

Сегодняшняя ICANN отличается от ICANN вчерашней. За те 12 лет, в течение которых я работаю в Правлении и в организации, мне довелось видеть много изменений. Сейчас она функционирует гладко и гораздо более эффективно. Теперь работу организации и сообщества отличают стабильность и уважительное отношение. Организации поддержки и консультативные комитеты обрели опыт и стали энергичными, жизненно важными и эффективными составляющими нашей организации.

Увеличился их количественный состав, их знания, развилась внутренняя организация и т.д.

Увеличился и персонал, так же, как и наш бюджет, но так было не всегда.

В ноябре 1998 года, спустя месяц после образования ICANN, в США, под Бостоном, состоялась встреча небольшой группы первопроходцев Интернета. Их цель состояла в том, чтобы решить, как развивать деятельность ICANN, и это было началом того путешествия, в результате которого мы здесь сегодня оказались.

---

У нас есть фотография первого состава Правления, которое помогало закладывать этот фундамент. Тут трудно рассмотреть, но второй человек справа — это Эстер Дайсон (Esther Dyson), которая была председателем Правления. Она сюда едет, но, наверное, еще не приехала, но, когда все-таки приедет, то, если успеет, я обязательно вам ее покажу и мы ее поприветствуем.

Нас привел сюда долгий, трудный и... но очень плодотворный путь.

Среди главных приоритетов в те ранние дни была задача определить движение ICANN в... задача обеспечить прозрачность и подотчетность. Эти приоритеты сохранили свое место и в нашей сегодняшней деятельности. Подотчетность и прозрачность — это та тема, которая занимает центральное место при проверке нашего Подтверждения обязательств. В конце 2013 года были представлены рекомендации второй группы проверки подотчетности и прозрачности. Я рад сообщить, что с тех пор Правление и персонал усердно работают над изучением и планированием путей реализации этих рекомендаций. Позднее на этой неделе Правление примет официальное решение о том, чтобы принять рекомендации ГППП-2 и дать указание персоналу и другим лицам и организациям об их внедрении и регулярном уведомлении о продвижении этого процесса, и все это начнет осуществляться немедленно. Собственно говоря, кое-что из того, что можно было сделать, уже сделано, и делается.

Еще одна проверка, интегрированная в наше Подтверждение обязательств — это проверка WHOIS. Мы обязаны реализовать рекомендации группы проверки WHOIS. Эта работа идет гладко и

---

близится к завершению. И, параллельно с этим, в более продолжительных временных рамках, так сказать, более стратегической деятельности, которую мы начали в... решением Правления в ноябре 2012 г. был начат процесс исследования WHOIS снова с самых первых принципов, в результате чего, причем достаточно быстро, была организована экспертная рабочая группа.

Эта рабочая группа представила свой отчет буквально перед началом этой конференции, и теперь последует продолжительный период его изучения.

Этот процесс занял 15 месяцев или даже больше, и его итогом стали рекомендации, связанные с тем, что мы называем следующим поколением службы каталогов регистрации.

Мне посчастливилось, вместе с моим коллегой по Правлению Крисом Диспейном (Chris Disspain), быть частью этой рабочей группы, которая проделала невероятный объем работы, вложив в нее немало энергии и мысли для решения чрезвычайно сложных проблем, причем некоторые из них все еще требуют тщательного рассмотрения.

Поэтому я рекомендую всем вам и всем тем, с кем вы работаете, прочитать этот отчет, подумать над его содержанием и принять участие в предстоящем процессе. Еще не ясно... мы не указали, каковы следующие шаги. Мы не собираемся переходить от этого отчета непосредственно к реализации.

Но я хочу поздравить Жана-Франсуа Барилля (Jean-Francois Baril) и всю экспертную рабочую группу за их напряженный труд.



---

Так что сделано много. Но сделать нужно еще очень много.

Сидеть без дела нам не придется.

Поэтому, независимо от того, первый раз вы присутствуете на конференции, или в 50-й, надеюсь, все вы хорошо и плодотворно проведете эту неделю, а теперь с удовольствием представляю вам заместителя министра правительства Ее Величества по культуре, связи и креативным отраслям экономики, почтенного Эдварда Вайзи (Edward Vaizey), которого, наряду с правительством Соединенного королевства я бы хотел поблагодарить за поддержку этой конференции. Эд?

[ Аплодисменты ]

Г-Н ЭД ВАЙЗИ (MR. ED VAIZEY): Большое спасибо, Стив. Я очень сожалею по поводу проблем со звуком, которые у вас были в начале вашего выступления. Я сказал своей команде: «Не хочу, чтобы Стив Крокер затмил меня своей речью, поэтому выключите ему микрофон на первые пять минут».

[ Смех ]

Но вы не сплеховали.

Приятно видеть всех здесь присутствующих. Здесь присутствует масса людей, и я рад приветствовать всех в Великобритании, в Лондоне и на ICANN-50. Мне так приятно, что многие из вас привезли с собой своих жен, мужей и детей, чтобы насладиться пребыванием в одном из величайших, если не величайшем,

---

городов мира. Для меня огромная честь принимать вас здесь. Я ощущаю себя Себом Коу Королевства Компьютерных Фанатов на Олимпийских играх для компьютерных фанатов, и...

[ Аплодисменты ]

...я за них отвечаю, и я очень надеюсь, что все идет так же хорошо, как на Олимпийских играх, и что тоже, как на Олимпиаде, мы сближаем народы для выполнения общего дела, которое, разумеется, состоит в обеспечении будущего успеха величайшей технической революции в нашей жизни — Интернета.

Очень трудно поверить, что прошло всего 15 лет с тех пор, когда ICANN впервые собралась в Сингапуре, что это мероприятие еще ни разу не проходило в Лондоне, потому что мы гордимся в Великобритании тем, как мы поддерживаем цифровые технологии.

Мы в Соединенном Королевстве одними из первых использовали технологии. Потребитель Соединенного Королевства был первопроходцем с точки зрения электронной коммерции, с точки зрения использования планшетов и смартфонов.

На долю Интернет-экономики уже приходится 8% нашего ВВП. Это больше, чем ее доля в экономиках других стран «Большой двадцатки».

И это во многом благодаря успеху инновационной деятельности компаний-пионеров британских технологий, но, хотелось бы также думать, что и правительство сыграло здесь свою роль. Мы постарались и стараемся создать благодатную среду для развития информационных технологий. Мы разворачиваем нашу

---

сверхбыструю широкополосную сеть. Мы создаем налоговые льготы для новаторов и предпринимателей. Мы в обязательном порядке переводим услуги правительства на цифровые рельсы, и теперь правительство взаимодействует с потребителями во многом так же, как и бизнес. Мы каждую минуту и в любой день знаем, сколько людей пользуются нашими услугами, для чего они их используют, и обнаружили некоторые поразительные факты.

Вы не удивитесь, услышав, что наиболее используемая услуга правительства — это, когда вы платите свои налоги. Да, так оно и есть.

[ Смех ]

Следующая по популярности услуга — это подача заявления на паспорт, хотя в последние две недели у нас тут наблюдается довольно неплохой рост.

[ Смех ]

И никто не догадается, какой услугой государственных органов пользуются реже всего, но я вам поведаю об этом бесплатно, чтобы вы могли воспользоваться этой информацией, когда будете в следующий раз участвовать в викторине.

Цифровая услуга, которой в Великобритании пользуются реже всего, — это заявка на похороны в море, но мы...

[ Смех ]

...мы надеемся, что наша передовая цифровая техника обеспечит быстрый рост количества таких заявок.

---

[ Смех ]

Итак, это одна из причин, почему мы так любим здесь ICANN — потому что нам нравится думать, что в Великобритании представлены технологии всех видов и форм, но и, разумеется, здесь, в Лондоне, в 16 километрах к юго-западу отсюда находится дом, в котором провел свое детство Тим Бернерс-Ли (Tim Berners-Lee), величайший мыслитель, стоявший за созданием Всемирной паутины, а в 16 километрах к востоку — вообще-то, я не имею понятия, к востоку или к западу, на самом деле, стоя в этом пещерообразном помещении, я не представляю, где мы находимся — и находится тот Олимпийский стадион, о котором я говорил. Ну и, конечно, он написал твит, который разошелся по всему миру: «Это для всех», имея в виду Олимпийские игры, но и не только их, но и, разумеется, Сеть и Интернет, и, конечно, то, что сегодня не менее важно, — как, в нашем представлении, следует управлять Интернетом.

Потому что, думаю, стоит на минуту задуматься о том, что то, как осуществлялось и осуществляется управление Интернетом, необходимо рассматривать как историю абсолютного успеха. Это создало возможность для массового экономического роста и для усиления интеллектуальной свободы.

Так что, если посмотреть на управление Интернетом, то важно сохранить эти принципы.

---

Это включает, естественно, ICANN с точки зрения ее роли в координации и развитии системы доменных имен для обслуживания глобального сообщества. И текущая проверка подотчетности ICANN в этом отношении очень важна.

И тут есть связь с функциями IANA, которые так хорошо выполнялись по существующим договоренностям с правительством США.

Обычный пользователь Интернета может подумать, а о чем это мы тут вообще говорим, что мы обсуждаем.

Мы часто говорим о надзоре за функциями IANA, и я всегда думаю о том, как идеально подходит это слово для описания этой роли.

Здесь не идет речь о регламентировании, владении, о том, чтобы одна страна контролировала Интернет или диктовала свои условия. Речь идет о возвращении, поддержке, создании такой среды, в которой он может развиваться и расти, чтобы его можно было передать в целостности и сохранности следующему поколению.

Но Интернет постоянно эволюционирует, и способ осуществления надзора за ним, также должен развиваться. И поэтому мы в Великобритании решительно поддерживаем шаги США по отказу, если угодно, от функций IANA. Это огромный шаг вперед в деле превращения этого глобального ресурса в поистине глобальное предприятие, это шаг, который символично отразился в структуре самой ICANN, которая под руководством Фади Шехаде (Fadi Chehade) из организации, которая базировалась в США и в которой США доминировали, становится, со всей очевидностью, более интернациональной.

---

И, конечно, учитывая важность выполняемой роли, совершенно необходимо, чтобы альтернативная модель, на которую мы переходим, по-прежнему обеспечивала безопасность, стабильность и отказоустойчивость, которые лежат в основе глобальной системы доменных имен.

Она должна быть в состоянии не просто выполнять функции так, как это было раньше, но и делать это лучше, должна быть в состоянии адаптироваться к новой волне устройств, обеспечивающих доступ в Интернет, к так называемому Интернету вещей, и справляться с ней.

И поэтому мы занимаемся этим финальным этапом приватизации системы доменных имен. Занимаясь этим вопросом, мы должны проявлять осторожность, должны... мы не должны поспешно менять существующее положение вещей.

Это случится лишь в том случае, если система будет продолжать эволюционировать и развиваться органически, с полным активным участием и поддержкой всех заинтересованных сторон во всем мире.

И случиться это, по моему мнению, может только в том случае, если надзор будет осуществляться совместно, по восходящему принципу, в духе всеобщего сотрудничества, а не путем государственного регулирования.

Некоторые говорят, что ничего не выйдет, потому что это задача фундаментальная, и осуществить ее можно только на правительственном или наднациональном уровне. Но, как я люблю говорить, посмотрите, насколько хорошо до сих пор работает модель ICANN. Менее чем за 20 лет Интернет произвел революцию

---

в том, как мир работает, говорит и учится, и никакие правительства не регулировали этот взрывоподобный рост. Его движущей силой были вы.

Посмотрите на те принципы, о которых мы договорились на всемирной конференции заинтересованных сторон по будущему управления Интернетом, — разве само не слетает с языка?... NETmundial.

[ Смех ]

Эти принципы создали не политики и не ООН, и не какие-то безымянные люди в сумрачных кабинетах. Они были созданы открыто, сообществом, которое поддерживает Интернет и курирует его, людьми, без которых жизнь онлайн была бы попросту невозможна, людьми, которые лучше всех понимают, как проблемы, стоящие перед Интернетом, так и то, какие средства нужны, чтобы справиться с этими проблемами. Или, если выразить это по-другому, людьми в этом зале.

Принципы, разработанные на NETmundial настолько же здравы, насколько они просты. Управление Интернетом должно строиться на процессе с полным включением всех заинтересованных сторон, обеспечивающем осмысленное и ответственное участие каждого, кто в нем задействован. Решения должны приниматься открыто, с участием всех сторон, по восходящему принципу и на основании консенсуса. Должен быть обеспечен соответствующий уровень подотчетности, с механизмами сдержек и противовесов, а также проверки и исправления недостатков и дисбаланса. При этом

---

каждый, кого затрагивает процесс управления Интернетом, должен иметь возможность в этом процессе участвовать.

И я рад заявить, что правительство Великобритании всецело поддерживает эти принципы в качестве основы для структуры глобального управления Интернетом.

[ Аплодисменты ]

Вообще-то я знаю, что не все разделяют эту точку зрения, но какая у нас альтернатива? Принятие решений по централизованному, нисходящему принципу. Бюрократическая Всемирная паутина, сплетенная из бюрократических препон.

Интернет, которым будут управлять не те, кто ежедневно работает над тем, чтобы он функционировал, но такие, как я. Зачем вам это нужно?

[ Смех ]

Политики, которые торгуются между собой за закрытыми дверями. Представьте себе, если бы Интернет зависел от правительств, которым нужно было бы между собой договариваться. Управление Интернетом должно соответствовать тому быстрому темпу изменений, которые испытывает сам Интернет.

Но посмотрим правде в глаза: быстрые перемены и Интернет, с одной стороны, и межправительственные договоренности, с другой, — это те понятия, которые обычно не совместимы. Именно поэтому я так хотел провести здесь сегодня правительственную встречу высокого уровня.



---

Мы здесь не для того, чтобы принимать вместо вас решения. Мы здесь, чтобы поговорить о тех идеях, которые у вас возникли. Мы здесь, чтобы больше узнать об ICANN, и чтобы вы больше узнали о нас. Конечно, правительства играют определенную роль в управлении Интернетом, так же, как и технические, гражданские и научные сообщества.

Но у нас есть и обязанности. Мы должны действовать в киберпространстве пропорционально. Мы должны расширять возможности пользователей Интернета, пропагандируя и защищая свободу выражения. Мы должны позаботиться, чтобы внутренние правовые нормы были справедливы и последовательны. И мы должны установить и продвигать надежную инфраструктуру глобального Интернета, которая обеспечивала бы равный доступ для всех и способствовала экономическому развитию.

Но вот чего мне не стоит делать, так это пытаться управлять тем, как работает Интернет. Как сказал Фади, Интернет — это величайшее общественное достояние и он не принадлежит никому, и его никто не должен контролировать.

Знаете, ICANN-50 проходит в один из важных периодов в обсуждениях будущего управления Интернетом. Я уже упоминал NETmundial, ключевые результаты которого будут обсуждаться на этой конференции. Рекомендации по укреплению Интернета... Форум управления Интернетом также должен дать материалы для девятого IIGF, который состоится в сентябре в Стамбуле, и после этого у Международного союза электросвязи появится возможность

рассмотреть его роль в создании и поддержании стандартов и наращивании потенциала на полномочной конференции.

Все эти процессы и взаимосвязи происходят на фоне обзора WSIS +10 Генеральной Ассамблеи ООН. Результаты саммита в Тунисе 2005 года, по итогам которого подход с многосторонним участием был встроен в экосистему Интернета, были очень хорошо внедрены. И стоит только посмотреть на чрезвычайно подробные оценки, подготовленные в прошлом году UNESCO, чтобы в этом убедиться. Так что вполне логично предполагать, что финальный этап обзорного процесса ООН также будет реализован при активном участии представителей со всего мира.

Нам нужно посмотреть на альянсы и активное сотрудничество среди постоянных групп заинтересованных лиц. И ключевой целью должно быть укрепление существующих механизмов процессов Форума управления Интернетом, который мы в Великобритании всегда поддерживали.

Я надеюсь, что у IGF будут более непосредственные очевидные и осязаемые результаты, более крепкие связи между центральным IGF и региональными IGF, а также другими организациями в экосистеме Интернета. Достижение этого поможет нам в реализации того, что должно быть нашей первоочередной целью. Привлечение следующего миллиарда людей из развивающихся стран в глобальную цифровую экономику со всеми социальными и экономическими выгодами, с которыми это связано.

---

Ранее в этом году Всемирная паутина отмечала свое 25-летие, 25 лет невиданной экспансии, экономического роста и социального блага. ICANN сыграла важнейшую роль в обеспечении этого успеха, и ICANN будет играть важнейшую роль в обеспечении того, чтобы этот успех сохранялся и на протяжении следующих 25 лет. Поэтому Тим Бернес Ли сказал, что Интернет существует для всех. От нас зависит, чтобы так было и впредь. Большое вам спасибо.

[ Аплодисменты ]

Д-Р СТИВЕН КРОКЕР:

Министр Вайзи, большое вам спасибо. Вы доставили нам настоящее удовольствие.

А дополнительное удовольствие — это возможность представить хорошего друга, баронессу Ренни Фритчи (Rennie Fritchie), председателя правления Nominet, британского реестра.

Ренни.

[ Аплодисменты ]

БАРОНЕССА РЕННИ ФРИТЧИ (BARONESS RENNIE FRITCHIE):      Может, Стиву не нравится выступать после Фади, а мне вот приходится выступать после Эда Вайзи.

[ Аплодисменты ]

Если позволите, я бы хотела от всего сердца поприветствовать солнечный Лондон. Мы организовали солнце специально для ICANN, а также для теннисного турнира в Уимблдоне, который

---

начинается на этой неделе. Но те из вас, кто смотрит Уимблдон, знают, что в какой-то момент обязательно пойдет дождь.

[ Смех ]

Nominet всегда активно участвовал в работе ICANN, и мы горды тем, что присутствуем на ICANN-50 в качестве реестра национальных имен.

В этой короткой приветственной речи я хотел бы поговорить с вами о трех связанных между собой вещах: Мое убеждение в положительном отношении к переменам, опыт Nominet в этом смысле и важность использования лучшего из опыта прошлого для решения проблем в будущем.

2014 год — это год вех истории Интернета. Nominet — это представительство Великобритании и Ирландии в Консорциуме Всемирной паутины. Поэтому мы, конечно, вместе со всем сообществом Интернета участвовали в праздновании 25-й годовщины Всемирной Паутины, которое проходило в марте. Четверть столетия — какая выдающаяся веха!

Мы часто говорим о доменных именах как о строительных блоках Интернета, и это 25-летие, похоже, — подходящий момент, чтобы сделать шаг назад и посмотреть на то, что на самом деле получилось из этих строительных блоков.

Для тех, кто работает за кулисами Интернета, занимаясь совместными системами и процессами, необходимыми для того, чтобы он работал, возможность сделать шаг назад и подумать может выпасть на удивление редко.

Я знаю, что все присутствующие в этом зале сыграли важную роль в превращении того, о чем большинство людей никогда не слышали, в то, без чего мы не можем жить. Интернет сейчас стал нашим основным средством получения информации, и крайне важно, чтобы он оставался в надежных руках.

Мы в Великобритании гордимся тем, что у нас процветает цифровая экономика, в большей степени, чем на это можно было надеяться. Нам исключительно повезло, что у нас есть министр, обладающий глубоким пониманием этого, который внес свой вклад в этот успех.

Мы в компании Nominet оказываем поддержку 3 миллионам предприятий, которые решили открыть свои представительства в британском пространстве имен.

Хотя, возможно, у нас репутация нации продавцов, создается впечатление, что мы еще и нация покупателей, которая бьет рекорды с точки зрения покупок через Интернет. С глобальной точки зрения, темп и охват этого изменения является исторически уникальным. Этот подъем отражает многое. Привлекательность Интернета и Интернет-технологий для пользователей, а также тот факт, что значительная ее часть находится в открытом доступе и бесплатна.

Но я хотела бы сделать акцент на том, что, по моему мнению, является основной чертой нашего коллективного успеха на данный момент и существенным компонентом для обеспечения будущего прогресса.

---

Это положительное и упреждающее отношение к изменениям. Это одна из наиболее сильных сторон, которыми мы обладаем как сообщество, и она — результат нашего опыта на данный момент. В отрасли, которая переживает такую экспансию и трансформацию настолько быстро, на практике для нас просто не стоит вопрос о неприятии или боязни изменений. Поэтому у нас теперь это неплохо получается, при том, что сейчас мы нуждаемся в этих качествах как никогда ранее.

Значение нашей отрасли для экономики и общества в целом означает, что новой нормой становится, когда тебя проверяют, пробуют и внимательно изучают. Для нас как реестра полезным и, возможно, необходимым катализатором изменений стала конкуренция.

В таком окружении нам необходимо опираться на изменения с радостью и энтузиазмом и смотреть на будущее как на друга, вооружившись уроками прошлого, но без, если цитировать У.А. Джордана, целого чемодана оправданий.

Я хочу вкратце поделиться опытом Nominet по борьбе с изменениями в отрасли и в более широком политическом контексте.

UK — старейший реестр национальных имен, который возник еще в 1985 г. Двигатель нашего коммерческого успеха — стремление помочь в создании надежного Интернета. И, разумеется, на протяжении этих лет был ряд людей, многие из которых известны здесь присутствующим, которые внесли значительный вклад в наш успех. И теперь, когда мы снова готовимся к переменам, я хотела бы воспользоваться случаем и выразить им признательность за их

---

работу. Первому управляющему директору Nominet д-ру Уилли Блэку (Willie Black), моему предшественнику Бобу Гилберту (Bob Gilbert) и, разумеется, покидающему нас генеральному директору Лесли Каули (Lesley Cowley). Без них Nominet не был бы так успешен, как сегодня. Мы гордимся, что, наряду с созданием безопасного реестра, мы учредили корпоративный фонд, Nominet Trust. За несколько лет мы пожертвовали 26 миллионов фунтов стерлингов на финансирование поразительного и вдохновляющего ряда проектов, чтобы использовать мощную способность Интернета во благое дело.

После 30 лет, в течение которых принимались заявки на регистрацию доменных имен только третьего уровня, таких как CO.UK, ввод более короткого доменного имени .UK, возможно, является наиболее значительным изменением за весь период: прямо или косвенно это отразилось на 36 миллионах британцев, которые пользуются Интернетом каждый день. Пугающее количество.

Но мы решили сделать это, потому что у нас появилась возможность активизировать нашу деятельность и достигать до владельцев регистрации завтрашнего дня.

В окружении, символами которого служат использование смартфонов и ограничение объема сообщений Твиттера 140 знаками, наше исследование показало, что более короткие строки выглядят более привлекательными для умудренной в техническом отношении аудитории, а в таком активном и быстро меняющемся окружении, как пространство имен Великобритании, где  $\frac{2}{3}$  наших регистраций менее пяти лет, нам чрезвычайно важно,

---

приспосабливаться и меняться, чтобы предоставлять нашим клиентам свободу выбора.

Хотя обоснования для изменений были очевидны, наше решение предложить имеющимся владельцам регистрации право выбора на соответствующие более короткие строки, я думаю, было важной обязанностью перед нашими существующими клиентами. Таким образом, несмотря на возникшие пред нами проблемы, в этом месяце, 10 июня, мы впервые запустили домены .UK второго уровня.

Мы невероятно обрадовались, что первым, кто зарегистрировался, был актер, любитель техники и ведущий член сообщества твиттеристов Стивен Фрай. И, кроме того, он в качестве доказательства своей поддержки, перенес свой веб-сайт на .UK.

И, хотя Стивен был первым, в первый день было зарегистрировано еще 50000 доменов в зоне .UK. Это, я считаю, демонстрирует, что людей всегда привлекает ощущение того, что у тебя есть место в рамках своей идентичности в Интернете. И каждый день регистрируются тысячи. Люди, занимающиеся бизнесом, стремятся, чтобы их предприятия непосредственно ассоциировали с Великобританией как географической, культурной сущностью.

Nominet гордится тем, что может следовать этому принципу, запуская этой осенью .CYMRU и .WALES, и рад этому факту. Пока мы планировали запуск этих больших проектов, мы также приняли новое соглашение об аккредитации регистраторов, ввели новые политики в отношении доменных имен, замешанных в противоправной деятельности, ввели новую политику в отношении качества данных в целях улучшения стандартов и решили вступить в



---

борьбу с некоторыми доменными именами, которых мы просто не хотели видеть в нашем реестре.

Среди этих мер не было простых или тех, которые пользовались бы всеобщей популярностью. Но когда мы решили взять на себя инициативу и подготовились к тому, чтобы решить, что мы сможем сделать и что должны сделать лучше, мы стали чувствовать себя увереннее, более готовыми создавать свое собственное будущее. Мы подошли к проблеме управления Интернетом с таким же аппетитом, стремлением найти лучшие способы выполнить свою долю работы, потрудиться всем вместе и с желанием добиться настоящего прогресса.

В заключение скажу, что, с учетом того, что в этом году... в следующем году США прекращают надзор за техническими функциями системы доменных имен, усиленная интернационализация Интернета будет продолжаться быстрыми темпами. Одним из основных моментов является разработка новой концепции. Есть возможность выстроить ее на основе лучших традиций Интернета, чтобы гарантировать, что все голоса будут услышаны.

И это продемонстрировало количество участников и встреч на недавней конференции NETmundial. А эта конференция дает отличную возможность развить достигнутый там успех, прислушаться к другим, узнать от них что-то новое, взять на себя инициативу и начать создавать Интернет, достойный будущего.

Я хочу закончить цитатой, одной из моих любимых: «Когда людей, которые не привыкли говорить, услышат люди, не привыкшие слушать, тогда смогут произойти настоящие изменения». Поэтому...

---

[ Аплодисменты ]

Поэтому я желаю, чтобы на этой неделе все мы говорили, слушали и делали свой вклад в позитивное будущее. Большое вам спасибо.

[ Аплодисменты ]

Д-Р СТИВЕН КРОКЕР:

Благодарю вас, баронесса Фритчи. Большое спасибо.

А теперь мы объявим первого лауреата совершенно особой премии, Премии «Этос» (Ethos Award), которая вручается в качестве признания исключительного вклада в сообщество. Чтобы вы узнали больше о премии, о том, что она означает, позвольте мне представить вам Роберта Гуэрру (Robert Guerra), члена-учредителя, если не ошибаюсь, консультационного комитета по безопасности и стабильности. Именно там я имел удовольствие время от времени работать с ними в течение долгого периода времени.

Перед вами выступит от имени комитета по оценке Премии «Этос многостороннего партнерства»... и далее длинная череда слов... Роберт, прошу вас. Вот он.

[ Аплодисменты ]

Г-Н РОБЕРТ ГУЭРРА (MR. ROBERT GUERRA): Доброе утро! Премией «Этос многостороннего партнерства», которую мы сегодня вручаем, награждаются те участники ICANN, которые внесли глубокий вклад в консенсусные решения и в значимость модели многостороннего партнерства

---

ICANN для управления Интернетом. Поскольку модель многостороннего партнерства позволяет свести вместе конкурирующие или особые интересы для работы над достижением общей цели, она, как правило, связана с оживленными дискуссиями и спорами по различным вопросам.

Из-за наличия столь большого числа различных мнений и интересов в рамках структуры разработки политики ICANN и в управлении Интернетом, ключ к успеху заключается в вежливом отношении и сотрудничестве.

Если не ошибаюсь, на конференции в Буэнос-Айресе ICANN создала пилотную программу для премии «Этос многостороннего партнерства». И я рад объявить, что первой эту награду получает г-жа Аври Дория (Avri Doria).

[ Аплодисменты ]

Она получает эту награду в знак признания той многогранной роли, которую она играет в деятельности ICANN и в управлении Интернетом. Она конструктивно участвует в работе различных Интернет-форумов, таких как Рабочая группа ООН по вопросам управления Интернетом, Всемирный саммит по информационному обществу, Форум управления Интернетом, Рабочая группа ООН по углубленному сотрудничеству, ISOC, IETF, и этот список можно продолжить еще.

В контексте работы в ICANN Аври Дория с 2005 по 2009 год была направлена в Совет ОПРИ Комитетом по назначениям, а с 2013 года и по данное время избиралась от группы некоммерческих

пользователей. Кроме того, с 2007 по 2009 год она занимала пост председателя Совета ОПРИ.

Аври работала в многих рабочих группах ОПРИ в качестве одного из основных участников по программе поддержки совместных заявок, в Совместной рабочей группе постоянных групп и в нескольких рабочих группах расширенного сообщества, а также была участником первой программы Академии ICANN в Буэнос-Айресе.

Она живет в штате Род-Айленд. В настоящий момент она является советником по вопросам политики и управления dot-gay, LLC, по исследовательскому персоналу для APC и членом факультета Международной школы Управления Интернетом.

В целом, комитет по оценке выбрал ее из 22 номинантов, как кандидата, который наилучшим образом продемонстрировал дух сотрудничества, проявившийся в сопереживании и искреннем желании взаимодействовать с людьми, представляющими другое социальное происхождение, культуру и интересы. Аври продемонстрировала свое желание общаться с новыми людьми, слушать, по-настоящему взаимодействовать с теми, кто не обязательно разделяет ее точку зрения или интересы.

Она хорошо известна за пределами какой-либо одной постоянной группы или группы заинтересованных сторон как человек, который охотно идет на искренний диалог и, да, пытается прийти к консенсусу. По моему мнению, она является настоящим проводником модели многостороннего партнерства. Я хотел бы пригласить на сцену Аври и участников программы оценки кандидатов сообщества на сцену, чтобы они вручили ей ее награду.

---

[ Аплодисменты ]

Поздравляю, Аври.

**АВРИ ДОРИА (AVRI DORIA):** Очень красиво. Я действительно поражена. Правда, совершенно поразительно.

«Этос» — что означает это слово? Характер? Позиция? Это у меня, конечно, присутствует в большом количестве. Но что касается «многостороннего партнерства», то я предана ему и, по моему мнению, ICANN — наилучшее горнило для его формирования. И потому большое вам спасибо.

[ Аплодисменты ]

**Д-Р СТИВЕН КРОКЕР:** Мне нужна небольшая помощь моих друзей.

А теперь я с удовольствием представляю первого министра Уэльса, почтенного Карвина Джонса (Carwyn Jones), и с большим нетерпением жду его выступления и того, что последует за ним.

[ Аплодисменты ]

**ДОСТОПОЧТЕННЫЙ КАРВИН ДЖОНС (RT. HON. CARWYN JONES):** Всем доброе утро. Bore da.  
Mae'n bleser mawr i weld cymaint ohonoch yma yn Llundain.

---

Для тех, кто не знаком с валлийским языком, моим родным, я только что сказал вам: «Доброе утро. Чрезвычайно приятно видеть, что вас так много приехало в Лондон».

Как видите, валлийский язык совершенно отличается от английского. На валлийском на этом острове говорили в те времена, когда здесь были римляне. Английский — это более поздний язык, или язык, на котором говорят люди, которые пришли после ухода римлян.

[ Аплодисменты ]

На самом деле «Уэльс» на языке англосаксов означает «земля чужестранцев». То, что сделала нам Англия, на валлийском обозначается словом «Lloegr», что означает «утраченная земля».

Но, чтобы вас не слишком встревожить, я сразу же скажу, что правительство Уэльса в настоящий момент не рассматривает планы по возвращению утраченной земли...

[ Смех ]

... военным путем.

[ Смех ]

Но спасибо вам за это вступление. Я рад присутствовать здесь сегодня на церемонии открытия. Я хотел бы поздравить всех в ICANN и более широком сообществе с достижением этой вехи — 50-й конференции.

---

В этом году, когда так много меняется в мире доменных имен, я с волнением думаю о том, что Уэльс наконец-то обретет свой естественный дом в Сети, или, чтобы быть более точным, с сентября у нас будет на самом деле два дома — .WALES и .CYMRU. «Сумгу» — это «Уэльс» на валлийском языке, и это отразит билингвальную природу валлийской культуры и общества.

Я знаю, что здесь присутствует интернациональная аудитория и что многие из вас, возможно, не очень хорошо знают об Уэльсе и его месте в Великобритании. Уэльс — это одна из четырех стран, входящих в состав Соединенного Королевства. Нас всего 3 миллиона, но, тем не менее, мы очень ценим тот факт, что у нас есть собственное автономное правительство в рамках Соединенного Королевства и, разумеется, независимость в спорте, особенно, если речь идет о регби и футболе.

Я не могу ничего особенного сказать об игре Англии на Чемпионате мира...

[ Смех ]

...Но могу сказать только, что Англия в этом году не вышла в финальный этап впервые с 1958 года. Это не так уж плохо, потому что в 1958 был последний раз, когда мы вышли из группы...

[ Смех ]

...Когда мы добрались до четвертьфинала и проиграли Бразилии один-ноль.

---

Мы кельтская страна, как и наши двоюродные братья в Шотландии и Ирландии, и эта идентичность всегда отличала нас от нашего очень большого соседа в Англии, но, тем не менее, разумеется, мы являемся неотъемлемой частью Соединенного Королевства.

Как и многие небольшие страны, мы также чрезвычайно гордимся нашей историей, нашим языком и культурой. Существует сильная, полная энергией жизни валлийская идентичность, которая играет важную роль в политике, экономике и культуре, всего Соединенного Королевства. Есть также распространенная диаспора переселенцев из Уэльса и их потомков в самых разных частях земного шара, которые по-прежнему отождествляют себя с Уэльсом.

В мире, который становится все более глобализованным, сохранение ощущения идентичности, конечно, приобретает еще более важную роль. Интернет позволяет нам связываться с теми, кто находится далеко за пределами тех мест, где мы живем, даже за пределами нашей страны, дает возможность людям развивать свою личную идентичность так, как они сами считают нужным.

Имена играют важную роль в том, как мы сообщаем о нас самих и нашей идентичности друг другу, и поэтому мне так приятно, что с сентября мы сможем регистрировать доменные имена, заканчивающиеся на .WALES и .CYMRU. Мы наконец мы имеем возможность для использования наших веб-сайтов и адресов электронной почты для отражения той идентичности, которую мы ощущаем в наших сердцах, и именно поэтому я также с удовольствием объявляю сегодня, что правительство Уэльса переходит с GOV.UK на новые домены, в рамках нашей



---

обновленной деятельности по служению и взаимодействию с гражданами в Уэльсе.

Итак, я немного рассказал об истории Уэльса, но сегодня Уэльс обладает растущей экономикой, которая открыта миру. Исторически наша экономика основывалась на добыче угля, особенно до периода, закончившегося примерно 50 лет назад, а также на производстве стали. Но мы инвестируем в наши коммуникационные структуры, чтобы к весне 2016 года 96% домовладений имели доступ к высокоскоростной, широкополосной связи, оптоволоконным широкополосным каналам. Кроме того, мы недавно объявили, что в Кардифе появится собственный центр обмена Интернет-трафиком, и нам уже не надо будет зависеть от связи с Лондоном и Манчестером.

Мы привлекаем и поддерживаем инвестиции, вкладываемые некоторыми из крупнейших компаний, которые работают в аэрокосмической области, сфере финансовых услуг и в креативных отраслях, в то же время, естественно, по-прежнему поддерживая развитие отечественных предприятий малого и среднего бизнеса, на долю которых приходится подавляющее большинство объема валлийского экономики.

Я уверен, что новые домены обеспечат мощную новую площадку на международной арене для валлийских брендов.

Я рад, что Nominet инвестировал в разработку доменов .WALES и .CYMRU. Они также скооперировались с советом графства Гуинедд для обеспечения поддержки клиентов, продемонстрировав великолепный пример сотрудничества между частным сектором и общественным.

---

Учитывая то количество доброй воли, которая стоит за этими двумя доменами, я уверен, что они будут успешны и хочу еще раз поаплодировать ICANN за то, что она предприняла необходимые шаги для того, чтобы открыть системы доменных имен настолько, что такие страны как Уэльс могут теперь построить свой дом в Интернете.

Я хотел бы пожелать вам всего самого лучшего в отношении сегодняшнего мероприятия. Спасибо, что уделили мне время, и позвольте пожелать вам самого большого успеха в будущем. Diolch yn fawr iawn. Большое вам спасибо.

[ Аплодисменты ]

Д-Р СТИВЕН КРОКЕР:

Благодарю вас, первый министр.

А теперь я с удовольствием объявляю о вводе новой инициативе в проведении конференций ICANN, которая заключается в признании достижений определенных стран, и, в этом контексте, хотел бы отметить труд Набиля Букхалида (Nabil Bukhalid), генерального директора недавно образованного Интернет-центра Ливана, или LINC.

LINC является моделью национальной Интернет-структуры с многосторонним участием, созданной во многом по модели CGI в Бразилии.

LINC занимается вопросами нДВУ и управления Интернетом в Ливане, а теперь мы послушаем д-ра Имада Хобаллаха (Imad Hoballah), члена правления LINC и давнего коллегу и друга. Д-р Хобаллах?

---

[ Аплодисменты ]

Г-Н ИМАД ХОБАЛЛАХ (MR. IMAD HOBALLAH):     Доброе утро! Так приятно находиться здесь со всеми, кто участвует в преобразовании этого мира.

После 15 месяцев сложных переговоров и мозговых штурмов 2 июня 2014 года представители различных многосторонних участников Интернета из Ливана создали организацию с многосторонним участием, построенную на восходящем принципе, — мы называем это НПО. А именно, Ливанский Интернет-центр, LINC.

Этот шаг вперед в развитии модели управления Интернетом с многосторонним участием на национальном уровне поможет Ливану получить больше возможностей и быть лучше представленным в глобальных организациях с многосторонним участием.

Это настоящая организация с многосторонним участием, где члены делятся на семь категорий. Ассоциации компаний, синдикатов, торговых палат, имеющих отношение к ИКТ, ассоциации компаний, не имеющих отношение к ИКТ, НПО гражданского общества, университеты и правительственные органы.

LINC определил свои полномочия, текущие, по крайней мере, как управление и руководство нДВУ .LB, интернационализированных доменных имен на арабском языке, а также, среди прочего, наращивание потенциала и консультирование по вопросам, связанным с регулированием Интернета.

---

Ливан учреждает эту структуру с многосторонним участием на национальном уровне, в качестве модели для региона, и мы надеемся, что этот пример распространится и в соседних регионах, и, вообще, глобально, по всему миру. Члены-учредители LINC начали деятельность организации с пресс-конференции, состоявшейся 3 июня 2014 года в Министерстве экономики и промышленности, которую посетил сам министр, г-н Ален Хаким (Alain Hakim), Фади Шехаде из ICANN и многие другие заинтересованные стороны как из ИКТ, так и из иных сфер.

Управление LINC осуществляется 11 членами, правлением с настоящим многосторонним участием, в котором восемь из 11 членов представляют неправительственные структуры. Трое пришли из правительственных организаций, включая министерство торговли, как я уже упоминал, и ведомства регулирования связи (TRA).

Правление выбирается на два года, оно выбирает своего президента... выбирает президента, вице-президента, казначея и секретаря, что и произошло на прошлой неделе. Услуги правления LINC предоставляются бесплатно, ради общественного блага. К сожалению, текст устава в настоящий момент имеется только на арабском, но мы сейчас его переводим, сначала на английский, а вскоре переведем и на французский и разместим на сайте Общества Интернета Ливана.. В Интернете.

Члены-учредители LINC провели свою первую генеральную ассамблею, выбрали членов правления, членов исполнительного комитета и генерального директора. Генеральный директор — замечательный человек. Наш друг Стив упоминал его имя. Набиль,

по сути, и есть тот человек, который стоял за реализацией этого проекта со стороны Общества Интернета. Я хотел бы в присутствии всех поблагодарить его лично. Он вложил в это больше усилий, чем кто-либо другой. Я просто оказался тут, поэтому и выступаю.

Во время встречи правление сформировало пять комитетов для решения вопросов, связанных с трудовыми ресурсами, бюджетом, членством, повторным делегированием и инфраструктурой. Мы напряженно работаем над тем, чтобы расширить наши возможности и заниматься буквально всеми вопросами политики, связанными с управлением Интернетом.

Члены правления знают о стоящих перед нами проблемах, особенно в том, что касается права, финансов и трудовых ресурсов, но полностью к этому готовы и намерены сдвинуть процесс с мертвой точки и усердно трудиться над обеспечением плавного перехода в рамках этой большой инициативы, в рамках этого огромного глобального преобразования, обеспечить и [неразборчиво] ресурсы, системы, процессы, спонсоров и финансовые источники для решения проблем политики управления Интернетом, осведомленности, технических и других вопросов.

А сейчас я хотел бы поблагодарить Стива и Фади, а также все руководство ICANN за их поддержку и признание усилий программы LINC и Ливана. Определенно, я хотел бы подумать... извините. Я хотел бы поблагодарить правительство Великобритании за то, что они приняли у себя это мероприятие и позволили мне дополнительно взять с собой моего сына, моих родственников и его родственников со стороны его жены. Я приветствую всех здесь

---

присутствующих и хотел бы, естественно, поприветствовать всех в LINC, команду LINC. Вы соединяете всех. И спасибо вам.

[ Аплодисменты ]

Д-Р СТИВЕН КРОКЕР:

Спасибо, д-р Хобаллах. То, что мы сейчас наблюдаем в Ливане, весьма и весьма воодушевляет.

Подход с использованием многостороннего участия черпает свою силу из способности сводить воедино разноплановые взгляды, направлять их в едином порыве на общую цель создания глобального межплатформенного Интернета, в соответствии с тем высказыванием, которым с нами поделилась баронесса Фритчи, о том, что, хотя мы можем не соглашаться со всем, но у нас есть шанс разрешить наши противоречия только в том случае, если мы прислушаемся друг к другу. А сейчас я имею честь представить вам министра Лу Вэя (Lu Wei) из администрации по вопросам киберпространства Китайской народной республики.

Министр Лу поделится с нами информацией о том, как Китай решает новые вопросы внедрения протокола IPv6, в котором он уже стал одним из лидеров, развертывания DNSSEC и инноваций в области интернационализированных доменных имен.

Министр Лу.

[ Аплодисменты ]

---

Г-н ЛУ ВЭЙ (MR. LU WEI):           Доброе утро!

От имени правительства Китая хотел бы поздравить ICANN с церемонией открытия вашей 50-й конференции! Я хотел бы выразить свою искреннюю благодарность за те положительные усилия и продуманную организацию, которые обеспечили министр Вайзи и ICANN. Есть британская поговорка: Общающийся с мудрыми обретет мудрость. Это моя вторая поездка в Лондон в этом году, в колыбель Всемирной паутины, и я намерен обмениваться идеями и опытом и узнавать о вопросах, связанных с развитием Интернета и управления Интернетом.

Прежде всего, я хотел бы поблагодарить ICANN за ее поддержку развития Интернета в Китае на протяжении многих лет. Китайское правительство поддерживает сотрудничество между CNNIC, ICANN и более широким сообществом Интернета. В этом году мы окажем надежную помощь реализуемой CNNIC полномасштабной поддержке внедрения IPv6 и развертывания DNSSEC в китайских доменах верхнего уровня и ИДИ электронной почты со строками на китайском языке, что приблизит Китай к переходу в направлении нового поколения безопасного и надежного Интернета.

Китай — это Интернет-гигант. Мы настойчиво работаем над созданием открытого, безопасного и надежного Интернета, который сможет удовлетворить потребности пользователей. 20 лет назад в Чжун Гуань Цунь (технологическом центре) в Пекине, колыбели Интернета в Китае, была водружена большая доска с единственной фразой: «Насколько далеко находятся китайцы от магистрали Интернета — примерно в 1500 метрах к северу».

С тех пор Китай открыл свои двери для создания общего Интернета с различными странами мира.

Благодаря общему Интернету 20 лет спустя в Китае более 600 миллионов пользователей Интернета, что составляет 1/4 всех Интернет-пользователей в мире.

Благодаря общему Интернету сейчас в Китае более 1,2 миллиарда пользователей мобильных устройств, 550 миллионов пользователей микроблогов, 500 миллионов пользователей WeChat, которые за в течение одного дня обмениваются 20 миллиардами сообщений. Обмен информацией происходит везде и в любое время.

Благодаря общему интернету в Китае сейчас 4 миллиона веб-сайтов. Серфинг в Интернете стал неотъемлемой частью жизни людей. Везде и в любое время люди могут посмотреть новости со всего мира, купить что-нибудь в любой части мира и найти себе друзей в любом уголке земного шара.

Благодаря общему Интернету объем электронных коммерческих операций в Китае превысил 1 триллион долларов, что составляет более 10% от всего вклада в наш экономический рост, и стал той отраслью национальной экономики, в которой наблюдается наибольшее увеличение.

То, что происходит в Китае, происходит и во всем мире. Интернет глубоко и всесторонне меняет жизнь людей, стимулируя социальный прогресс, ведя за собой национальное развитие и формируя будущее мира.



---

С расширением и углублением обменов в Интернете мы все более ощущаем, что из-за различных ситуаций в странах, исторических и культурных отличий, а также различного уровня развития Интернета, модели и методы управления разнятся, что приводит к некоторым спорам и разногласиям. Тем не менее, у всех нас одно общее стремление — усовершенствовать управление Интернетом.

Это соответствует концепции ICANN «Единый мир, единый Интернет». На основе общего устремления, я надеюсь, мы сможем найти общие интересы, отодвинув в сторону наши различия, улучшить взаимопонимание и достичь консенсуса по следующим 7 пунктам:

1. Интернет должен служить во благо всего человечества, чтобы улучшать благосостояние людей по всему земному шару, и не должен наносить вред.
2. Интернет должен приносить странам мир и безопасность, а не становиться оружием, с помощью которого одна страна нападает на другую.
3. Необходимо уделять больше внимания интересам развивающихся стран, поскольку они нуждаются в Интернете для расширения возможностей более, чем другие.
4. Нам следует сосредоточиться на защите законных прав и интересов граждан и не допускать, чтобы Интернет стал рассадником противоправной деятельности или даже орудием для насильственных террористических действий.

5. Интернет должен оставаться цивилизованным и заслуживающим доверия, и в нем не должно быть места клевете и мошенничеству.
6. Интернет должен быть позитивной силой, чтобы люди перенимали и ценили хорошие образчики человеческой культуры.
7. Интернет должен помогать нашим детям расти здоровыми, поскольку это имеет большое отношение к будущему человечества.

Дамы и господа!

В марте этого года правительство США публично заявило о своем намерении передать контроль над функциями IANA всемирному сообществу, а в апреле страны собрались в Сан-Паулу, в Бразилии, и, в основном, достигли консенсуса по вопросу управления Интернетом. Мы одобряем и приветствуем такое развитие событий. Это знаменует начало глобального управления Интернетом, это историческая глава в развитии ICANN.

Мы искренне надеемся на сотрудничество со всеми странами для вхождения в эру глобального управления Интернетом.

Древний китайский философ Лао-цзы, основоположник даосизма, однажды сказал: «Того, кто отождествляет себя с Дао, Дао тоже обретает с радостью». Я верю, что благодаря коллективному упорному труду глобального сообщества глобализация ICANN определенно будет успешна, развитие мирового Интернета определенно ждет яркое будущее, а сам мир определенно станет лучше!

---

Спасибо!

[ Аплодисменты ]

Д-Р СТИВЕН КРОКЕР:

Мне понравилось упоминание о Дао.

Большое спасибо вам, г-н Лу.

У наших друзей из IETF есть один документ, который они рекомендуют новичкам, «Дао Интернета».... наверное, «Дао IETF».

А теперь я с удовольствием приветствую и приглашаю на сцену нашего генерального директора и президента, Фади Шехаде.

Фади, вам слово.

[ Аплодисменты ]

Г-Н ФАДИ ШЕХАДЕ (FADI CHENADE):

Ну и утречко. Я хочу начать с выражения благодарности министру Эду Вайзи, не только за все то, что он сделал, чтобы это стало возможно, но и за его слова, которые были очень глубокими, мудрыми и, честно говоря, очень вдохновляющими. Спасибо, Эд, большое спасибо за это. Большое спасибо.

[ Аплодисменты ]

И я также хочу поблагодарить баронессу за то, что она выступает в качестве одного из лидеров перемен, и это хорошо. Мы можем почерпнуть из того опыта, которым вы поделились с нами. Большое вам спасибо за это.

---

[ Аплодисменты ]

Что касается Аври, то, покидая сцену, она сказала мне: «Вот видите, за все те неприятности, которые я вам принесла, вы дали нам эту награду». Никаких неприятностей она не принесла. Честно говоря, для меня она учитель, человек, который вложил все свое сердце и все, во что она верит, во все, что она делает в ICANN. И за это мы вам благодарны.

Поэтому поздравляю, Аври.

[ Аплодисменты ]

И, разумеется, Ливан, страна, в которой я вырос, — это для меня особенное место. Я помню, как ездил к их премьер-министру и говорил ему: «Почему мы, в стране, которая борется со множеством кризисов, почему мы не делаем ничего для молодых людей этой страны? Почему мы не создаем орган управления Интернетом, работающий в настоящем духе многостороннего партнерства и многостороннего участия, в стране, которая с трудом пытается управлять таким множеством вещей?»

Мне пришлось пережить на себе эту борьбу в Ливане. И я невероятно горд теми достижениями, которых добился LINC. Спасибо, Имад, за то, что вы выступаете двигателем перемен, да еще в той части мира, где восходящий принцип не всегда возможен, а вы ведь сделали его возможным. И потому большое вам спасибо.

[ Аплодисменты ]

---

И, наконец, я не могу выразить вам, насколько важно для нас услышать нового министра по кибернетическим вопросам Китая.

Министр Лу произнес сегодня важные слова. Он присутствует здесь, на конференции CANN, говоря о том партнерстве, которое существует между ICANN и Китаем, и которое будет продолжено и в будущем. И я благодарю его за упоминание о результатах NETmundial, результатах, которые подкрепляют нашу совместную деятельность как сообщества многих заинтересованных лиц над совершенствованием управления Интернетом.

И я совершенно уверен, что, работая вместе, мы сможем найти ясные пути для продвижения страны, в которой проживают четверть Интернет-пользователей всего мира и которая, совершенно точно даст нам следующий миллиард пользователей, чтобы эта страна стала ближе к этим замечательным организациям и работала с нами, делая нас сильнее, а мы будем делать сильнее ее.

Поэтому добро пожаловать и спасибо вам за сказанные вами слова.

[ Аплодисменты ]

Что ж, я начал с вами этот путь пару лет назад. И мы говорили о новом сезоне. Мы продолжаем по-прежнему упорно работать. В этом новом сезоне мы еще далеки до того момента, когда можно начинать пожинать плоды, но, совершенно точно пребываем на этапе упорной работы. И мы продолжаем работать, испытывая надежду, что перевод нами ICANN на следующую версию, на ту версию, которая сделает ICANN совершенно независимой и поистине зависимой от своих заинтересованных лиц и модели

---

многостороннего партнерства, — это важный этап, в середине которого мы еще пребываем.

Но позвольте мне на минуту вернуться к ICANN-1. Это фотография с ICANN-1. Видите... Эстер уже в зале? Она здесь? Итак. Это снова Эстер Дайсон, председатель ICANN в тот период. ICANN-1 была весьма, весьма особенным периодом для сообщества Интернета. В то время в Интернете было 4% населения мира. Тогда существовало только три региональных Интернет-реестра, ДВУ, нДВУ, но не было ОПНИ и, конечно, никаких нДВУ с ИДИ.

И половина всех пользователей Интернета находилась в Северной Америке. Если говорить о сегодняшнем дне, то в Интернете присутствует 40% всего мирового населения, и половина из них сейчас в Азии, а не в Северной Америке. 285 нДВУ из которых 36 — ИДИ, а мир представляют 150 членов ОПНИ.

А в 2020 году, когда мы завершим наш пятилетний план, над которым мы работаем, то в Интернете будет 63% населения, и явно пользоваться при этом они будут клавиатурами не с латиницей, а с гораздо большим количеством раскладок, которые представляют разнообразие этой огромной планеты, на которой мы живем.

Итак, мы переходим от ICANN-1 к ICANN-50, и изменилось за это время многое, кроме одной вещи, которую изменять нельзя, — наших основных ценностей. Наши основные ценности должны оставаться с нами, когда мы переходим на следующий этап. И если вы заглянете в наш устав, то прямо на первой странице можно увидеть наши ценности: Разнообразие, справедливость,

---

целостность, креативность, эффективность, оперативность и прозрачность. И эти ценности были там с самого начала.

Мы нашли эту фотографию с ICANN-1. Тут они обсуждают что означает «прозрачность» и как они будут работать над сохранением прозрачности.

[ Смех ]

Так что многое поменялось, но наши основные ценности не поменяются. Мы сохраняем их, потому что именно они нами движут. Это то, ради чего мы здесь находимся. Это то, что делает эту... на вчерашний вечер на конференции зарегистрировалось 3343 участника. Это, безусловно, является свидетельством того, чего мы добились на сегодняшний день.

[ Аплодисменты ]

Сегодня утром в моей обычной информации о том, что происходит с ICANN, я хочу быстро рассказать вам о пяти вещах. Первое, это контроль над функциями IANA — важная сфера, которой мы на этой конференции уделяем много внимания.

Я уже написал в своем блоге, что контроль над функциями IANA предполагает четыре направления работы. Обо всех четырех я говорить не собираюсь. Я быстро сосредоточусь на первых двух.

Разумеется, прежде всего — подотчетность ICANN. Мы должны усилить нашу подотчетность. Мы должны четко понимать и говорить о том, в отношении чего и перед кем мы подотчетны, и должны делать это вместе. И мы по-настоящему готовы это делать.

---

Это не просто для «галочки». Мы должны это сделать. А если мы этого не сделаем, то не сохраним наши основные ценности, которые у нас были с самого первого дня.

Еще мы запустили один процесс. Многие из вас видели, что после 6-го мая мы представили предложение. Это предложение является тем, чем и является. Это предложение. Нам нужно услышать ваше мнение. Нужна ли нам рабочая группа? Есть ли лучший способ это реализовать? Какие другие механизмы и методологии нам нужно использовать? Нам всем пора это обсудить и договориться о том, как на самом деле усилить нашу подотчетность.

Вчера вечером у меня была встреча с одним из министров из Европы, и мы с ней беседовали о важности подотчетности и о том, что это дорожная карта, которая гарантирует, что независимая ICANN будет оставаться ICANN подотчетной. Мы всецело на это настроены.

Что касается этого второго направления, на котором сосредоточилось большинство из нас, то после конференции в Сингапуре мы получили электронной почтой более тысячи комментариев и много предложений — тысячу комментариев по электронной почте. Мы все это просмотрели. И после большой аналитической и другой работы 6 июня мы представили предлагаемый процесс для начала передачи контроля над функциями IANA от правительства США сообществу ICANN. Это важный документ, который мы еще будем обсуждать на этой конференции, однако он требует создания координационной группы из 27 членов, представляющих 13 частей нашего огромного Интернет-сообщества, которые должны собраться все вместе, чтобы



---

решить, каким путем нам лучше всего двигаться, для завершения тех те уникальных отношений, которые существуют между правительством США и ICANN.

Тут важно отметить, что ICANN в этом контексте в значительной степени выполняет роль посредника. Мы не управляем процессом. Мы не должны им управлять. Если вы увидите, что я или ICANN управляют процессом, пожалуйста, осадите нас. Это ваш процесс. Это процесс сообщества. И в ходе этого процесса... я уверен, что, когда мы уберем дополнительные колеса, которые были у ICANN в огромном механизме контроля правительства США, то в ходе этого процесса, который мы будем реализовать вместе, мы будем устойчивы.

Итак, если хотите участвовать в этих направлениях, то в четверг у нас будут два важных заседания. Пожалуйста, приходите. Принимайте участие. И, прошу вас, давайте нам свои предложения. Опять-таки повторяю, что это ваш процесс, и я рад, что мы проведем эти два важных заседания, из-за которых немного сократится время проведения нашего открытого форума, но они очень важны для нас, чтобы обеспечить одинаковое понимание.

Вторая сфера, на которой я сосредоточил свое внимание, — это глобализация и укрепление деятельности ICANN. Мы находимся в пути. Честно говоря, я думаю, нам потребуется еще два или три года, прежде чем я буду уверен, что ICANN функционирует так, как она должна функционировать. Но путешествие началось, и мы уже движемся вперед.

---

И в основе укрепления нашей деятельности лежит также ее глобализация. Надо сказать, что в нормальных местах, где я работал, такие вещи одновременно не делают. Обычно их делают по очереди. Сначала укрепляют деятельность, а потом уже думают, как ее глобализировать. К сожалению, у нас в ICANN у нас нет времени, чтобы позволить себе такую роскошь. Мы должны продвигаться в обоих направлениях.

И поэтому мы выписали те мероприятия, которые очень важны для выполнения этой миссии. Я сейчас вам их вкратце изложу, чтобы вы имели представление. Расширение наших каналов для информационно-разъяснительной деятельности — как мы это реализуем? Начав осуществлять деятельность по вовлечению в работу с ICANN на других форумах. Это не всегда должно происходить на встречах ICANN. И мы обнаружили, что существует много мест, где мы можем это делать.

Мы создаем каналы обслуживания. Впервые вы можете поднять трубку телефона в Китае в любое время суток, когда не спите, позвонить в ICANN и кто-нибудь вам ответит на вашем языке и поможет. И мы распространяем эту модель на многие регионы. Еще мы собираемся организовать линию связи с ICANN, которая будет работать 24 часа в сутки и 5 дней в неделю на более чем 20 языках. Так что мы работаем над этим. Мы протестировали эту систему. Она показала себя очень успешно, и мы будем ее расширять.

Языковая локализация, поддерживаемая сообществом. Да, мы на долгое время застряли с языками ООН плюс португальский, но кто сказал, что это единственные языки? А?

---

Нам нужно идти дальше. Как мы это делаем? За счет построения локальных связей. Я хочу увидеть делегацию Кореи. Южная Корея проделала огромную работу совместно с нами, так что наши материалы доступны в Южной Корее на языке народа, которому нужно участвовать в ICANN. И мы планируем распространить эту инициативу и на другие регионы.

Спасибо, Корея. Я вижу корейскую делегацию. Спасибо вам за это.

[ Аплодисменты ]

И мы будем делать это в других частях света.

Да.

[ Аплодисменты ]

И в Китае тоже. В Китае тоже. Вообще-то, мы только что подписали... и я рад, что министр Лу Вэй напоминает мне об этом, что мы только что под его руководством и руководством МИТ, наших партнеров в Китае, подписали вчера важный меморандум о взаимопонимании, который позволяет нам также начинать тесно работать с Китаем по локализации ICANN и над тем, чтобы мы по-настоящему понимали местные потребности, а они понимали, чем занимается ICANN.

Мы расширяем наши точки соприкосновения по всему миру. Точками соприкосновения могут быть операционные центры, а могут быть и люди, которые у нас есть по всему миру. Через несколько недель, к концу финансового года в штате ICANN будет состоять около 300 человек. И эти люди сосредоточены по всему земному шару, поскольку мы приостановили набор новых

---

сотрудников в Лос-Анджелесе за исключением каких-то чрезвычайных случаев.

А сейчас я хочу немного акцентировать внимание на наших центрах для децентрализованных операций. Мы сможем стать глобальной организацией, только если начнем по-настоящему осуществлять децентрализацию наших операций. А децентрализация наших операций — это то, что я раньше делал в других местах — не означает просто послать людей из Лос-Анджелеса работать в другие города. Это на самом деле означает, что надо взять целую функцию и начать переводить ее куда-то еще, и сделать это другое место образцовым центром реализации этой функции.

И мы это делаем сейчас в Стамбуле и в Сингапуре. Я приведу вам один успешный пример такого перевода.

Этот перевод произошел с отделом соблюдения договорных обязательств. Соблюдение обязательств — это та сфера, о которой, когда я появился в ICANN два года назад, я много чего услышал. Нам нужно, чтобы соблюдение обязательств хорошо функционировало. И поэтому сегодня я счастлив вам сообщить, что в 2011 году у нас было только пять сотрудников. Сегодня у нас 16 сотрудников в Лос-Анджелесе, три в Стамбуле и два ... поскольку сегодня приступает к работе один новый сотрудник, то теперь у нас два сотрудника в Сингапуре. И они работают круглосуточно, так что отдел соблюдения договорных обязательств может отвечать на запросы сообщества круглосуточно и на девяти языках. И они начали стандартизацию процессов.

---

Таким образом, когда вы в 2 часа дня сообщаете в Сингапуре о проблеме, связанной с соблюдением обязательств, а затем проверяете, как обстоят дела с ее решением, у того, кто потом просыпается в Стамбуле, то такой случай называется стандартизованным. Он находится в системе, и мы можем решить ваш вопрос, отслеживая его последовательно по всему миру. Это лишь пример того, как ICANN должна служить миру, отвечая вам на вашем языке, в вашем часовом поясе, и не тогда, когда мы не спим, а когда мы вам нужны.

На этой конференции в Лондоне будет много встреч, на которых будут обсуждаться глобализация и совершенствование операционной деятельности ICANN. Пожалуйста, посетите эти встречи. Они очень важны.

И в этом ключе, я просто хочу вам сказать, тем из вас, кто очень помог с критикой нашей операционной деятельности: пожалуйста, делайте это и дальше. Я хочу искренне поблагодарить группу реестров, например, за то, что они направили нам письмо на 27 страницах с описанием тех сфер, где мы можем усовершенствовать нашу деятельность. Мы принимаем это близко к сердцу. Мы уже сформировали команду, которая займется всем, о чем говорится в этом письме, и будет работать над этим вместе с вами, чтобы мы могли улучшить наши операции.

Вам нужно подходить с позиции критики. В противном случае, мы не станем лучше. Поэтому, прошу вас, продолжайте уделять такое же пристальное внимание и помогайте делать так, чтобы мы лучше вас обслуживали.

В-третьих, я хочу поблагодарить эту замечательную группу, которую возглавляет мой друг Жан-Франсуа Бариль.

Они собрались, когда сообщество сказало мне: «Уже прошло десять лет, а мы никак не можем по-настоящему усовершенствовать эти службы каталогов».

WHOIS была создана по другой технической причине. На самом деле это происходило в совсем другое время. Теперь мы опираемся на нее, чтобы создать настоящие службы каталогов. Это две разные вещи. И поэтому мы приступили к этой огромной работе, которую возглавил Жан-Франсуа Бариль, и я хочу вам сказать, что отчет, который они подготовили, — это просто информация к размышлению для нас как сообщества, так что мы можем ее принять.

Вчера мы встречались с ОПРИ. Они возьмут этот отчет, изучат его, сделают с ним, что они хотят, но решение о том, как мы будем развивать службы каталогов для Интернета и мира, будет принимать наша ОПРИ. Именно там принимается решение. Для вас же это просто информация.

Но информация ценная. Ценная информация. Важная информация. Пожалуйста, поприветствуйте членов этой команды, когда их увидите.

И я хочу вам сказать, что новое предложение, которое они положили на стол для изучения всеми нами, содержит невероятный акцент на конфиденциальности и важном наборе мер предосторожности в отношении того, кто сможет увидеть эти данные. Так что, это важно. Это окажет влияние на наш Интернет, поэтому, пожалуйста, принимайте участие.

---

Я хочу попросить людей из этой рабочей группы встать, потому что мы должны их всех поблагодарить за ту невероятную работу, которую они проделали.

Они здесь? Ага, вот. Пожалуйста, встаньте.

[ Аплодисменты ]

Спасибо. Спасибо. Спасибо.

Спасибо, Жан-Франсуа. Спасибо.

Сегодня у них будут две встречи, одна сегодня в 15:15, так что вы все можете послушать, как они будут рассказывать о своем отчете, а, кроме того, состоится еще одна дискуссия, точнее серия дискуссионных слушаний сегодня в более позднее время и в среду.

В-четвертых, GDD, как мы его называем, отдел глобальных доменов, ровно год назад еще не существовал.

Год назад мы пришли к заключению, с помощью большого количества предоставленных вами материалов, что нам нужно уделить внимание подразделению, которое будет обслуживать растущие потребности не только ДВУ, но и нДВУ, а также и других идентификаторов, которыми мы занимаемся в Интернете.

И поэтому под руководством моего друга Акрама Аталлаха (Akram Atallah) мы создали новое подразделение, и это подразделение продолжает развиваться и наращивать объем услуг.

---

Опять-таки, нам еще нужно проделать большую работу, но, пожалуйста, поймите, что год назад мы соединили наши усилия, чтобы создать множество служб, множество систем, множество возможностей, пока реализовывалась программа. При этом в большинстве тех мест, где я раньше работал, мы бы приостановили эту программу на несколько лет, пока не создали все эти вещи, но в этом случае мы этого не сделали, потому что сообщество ясно выразило свои пожелания. Нам нужно было двигаться вперед.

Поэтому мы создавали на ходу, и, конечно, это означает, что иногда у нас случаются небольшие сбои. Но мы с ними справляемся. Я хочу, чтобы вы это знали.

Под руководством нашей новой команды по оперативным вопросам, Сюзанны Беннетт (Susanna Bennett) и Аша Рангана (Ash Rangan), нашего нового старшего сотрудника по информации и инновации, мы вкладываем все сердце, время, внимание и старание в обеспечение того, чтобы эти услуги оказывались вам хорошо.

Подписаны соглашения с 440 новыми рДВУ.

Помните, когда все мы беспокоились, что отдел по заключению соглашений не будет успевать за потребностями рынка? Мы опережаем потребности рынка. Теперь у нас много людей, от которых мы ждем известий. Потому что мы наладили хороший процесс для заключения соглашений.

У нас уже делегировано 320 новых рДВУ.



---

И на случай непредвиденных ситуаций уже существуют и действуют EBERO [резервные операторы реестра]. Будем надеяться, что нам их никогда не придется использовать, но они есть, и они готовы действовать по регионам. И еще мы провели свой первый аукцион, чтобы процесс не останавливался.

Это хороший успех. Все ли мы реализовали? Нет. Но мы полны решимости и будем делать все, чтобы это подразделение хорошо вас обслуживало на протяжении грядущих месяцев и лет.

Да, и если вы хотите познакомиться с людьми из этого подразделения, то все они здесь присутствуют. Пожалуйста, подходите к ним и общайтесь на тех важных встречах, которые будут проходить на ICANN-50.

Четвертое, управление Интернетом.

После обсуждения вопросов управления Интернетом в помещениях в Буэнос-Айресе, и, в некоторой степени, в Сингапуре, наверное, не осталось кислорода. Сегодня это мой четвертый пункт. Почему? Потому что произошло много хорошего и потому что нам нужно заняться и своими потребностями, которые существуют здесь, в ICANN.

Так что мы должны найти этот баланс. И я его нашел. Я могу вам лично сообщить, что те успехи, которых мы добились на NETmundial, как уже упоминали многие до меня, принципы NETmundial, революционны. Не потому что они новы. Многие из присутствующих здесь видели эти принципы и раньше. Они революционны из-за того, как мы все вместе к ним пришли. И я хочу публично поблагодарить Бразилию и президента Русеф (Rousseff) за

---

ее замечательную руководящую роль в организации этой конференции.

А потом, уже после этого, под руководством президента Эстонии Тоомаса Ильвеса (Toomas Ilves) и при поддержке многих коллег, таких как Винт Серф (Vint Cerf) из компании Google и президента компании Samsung из Южной Кореи, Франческо Кайо (Francesco Caio) из Италии и многих других, а также ISOC при участии Кэти Браун (Kathy Brown), мы снова вернулись к этому вопросу и выстроили модель того, как эти принципы будут работать.

Эта модель была создана комиссией по механизмам управления Интернетом, и опубликована после NETmundial.

Эта модель требует наличия распределенной экосистемы Интернет-кооперации. В словосочетании «распределенная экосистема Интернет-кооперации» ключевым является слово «распределенная».

Как сказал министр Вайзи, нам не нужен централизованный подход для решения вопросов управления Интернетом. Нам нужны такие механизмы и процессы, которые будут отличаться высокой степенью распределенности, которые позволят нам решать все вопросы управления Интернетом таким способом, чтобы это было эффективно, законно и приемлемо для всех заинтересованных сторон, и чтобы они все принимали в этом участие, располагая равным доступом к процессу.

---

Итак, что мы будем делать дальше? В определенном смысле, NETmundial набросала проект, комиссия создала чертежи, и теперь мы должны найти подрядчика или подрядчиков, которые воплотят эту концепцию.

Мы вместе этим займемся, и в грядущие недели и месяцы вы услышите о том, как будут собираться альянсы и коалиции различных организаций.

Для нас, ICANN, это означает, что мы будем принимать участие, но нам не нужно будет идти впереди, мы можем двигаться со всеми остальными. Мы можем участвовать, как мы это делали в течение всех этих лет, но у нас больше нет необходимости возглавлять процесс, потому что мы сейчас думаем, что волна лидерства может быть распространена на более широкий альянс и на более широкую коалицию людей.

Я хочу, чтобы после меня у вас остались наши основные ценности.

Это единственное, что останется. Я как сейчас помню тот день, 28 ноября 1980 года. Мне было 18. И мой отец посадил меня в грузовик, отправлявшийся в Сирию, чтобы я оказался подальше от войны в Ливане. Он не был знаком с водителем этого грузовика. Он буквально остановил первый грузовик, который увидел на шоссе, и сказал ему: «Возьми моего сына. Вот тебе 400 долларов — купи ему в Дамаске билет, чтобы он выбрался из Ливана».

Он посадил меня в грузовик и сказал одну вещь. Он сказал: «Сынок, тебе нужно уехать, так нужно. Но вот что. Не забывай свои основные ценности. Не забывайте, кто ты такой». Вот и все, что он сказал.

И я, понятное дело, уехал — в Дамаск, в Женеву, а потом в Лос-Анджелес — и вот спустя 35 лет мы здесь, и это все, что осталось. Нет моего отца, нет войны, и нет уже много чего. Но те основные ценности, которые он мне оставил, сегодня здесь. И это то, что заставляет меня двигаться.

А ICANN... для тех из вас, у кого еще нет моего двухлетнего опыта, ICANN — это непростое место, но это же и самое замечательное место для построения сообщества.

Сегодня ко мне подошли в коридоре. И сказали... Она из Доминиканской республики. Она сказала: «Это просто поразительно. Я таких мест еще никогда не видела, чтобы люди все вместе, объединенные общими ценностями, работали над тем, чтобы что-то создать». В мире не много таких мест, как ICANN. Давайте ее сохраним. Вот наши ориентиры. Давайте воплощать их, а не только говорить о них.

И это означает, что среди нас в течение следующих нескольких дней должна быть гармония. Нам нужно много гармонии, которая будет учить нас жить по этим принципам. Можно подарить нам немного гармонии?

[ Аплодисменты ]

[ Музыка ]

[ Аплодисменты ]

---

ХОР «ONLY MEN ALOUD»: Diolch yn fawr iawn. Большое вам спасибо и с добрым утром всех вас. Мы счастливы здесь присутствовать. Мы «Only Men Aloud»! Так приятно присутствовать сегодня утром здесь вместе с вами на этом замечательном мероприятии.

Разумеется, наша первая композиция называлась «Люди Харлека», и это то произведение, которое лежит в основе валлийской традиции мужского хорового пения, а мы как группа страстно поддерживаем эту традицию, но, вместе с тем, развиваем ее и, будем надеяться, продвигаем. И, в том же самом ключе, как организация мы очень стремимся отразить и цифровую эру, в которой мы живем, и поэтому с большой гордостью объявляем, что станем членами-учредителями и, кроме того, первыми музыкантами, которые будут использовать доменные имена .CYMRU и .WALES.

[ Аплодисменты ]

Да, в самом деле.

Мы с нетерпением ждем возможности рассказать об этом во время турне по Америке, которое у нас пройдет позднее в этом году, так что мы поведаем миру о .CYMRU и .WALES и сделаем это с удовольствием.

А теперь вернемся к музыке и в заключение послушаем композицию из мюзикла Бенни и Бьорна. Это «Гимн» из мюзикла «Шахматы». Diolch yn fawr iawn.

[ Музыка ]

[ Аплодисменты ]

Г-Н ФАДИ ШЕХАДЕ:

Хорошо. А следующей споет группа руководителей ОП и КК?

[ Смех ]

Или Правление?

[ Смех ]

Спасибо. Я знаю, что это был подарок от наших друзей из Уэльса — спасибо, баронесса. Я знаю, что вы приложили к этому руку. Мы очень за это благодарны.

Я вас отпущу, но хочу напомнить нам две важные вещи.

На этой конференции у нас происходит кое-что совершенно исключительное. Кроме конференции ICANN, на которой мы все сейчас присутствуем, параллельно проходят еще две встречи. Первая — это встреча министров на высшем уровне, которую созвал его превосходительство Эд Вайзи, так что многие из присутствующих в зале — это министры, послы и другие высокопоставленные лица, которые собрались здесь, чтобы провести вместе остаток дня. И этот день также важен, для того чтобы они видели в ICANN-50 трамплин для запуска управления Интернетом по всему миру.

Поэтому мы благодарим британское правительство за организацию этой встречи.

Теперь, относительно того, что уже ближе касается нас самих: у нас тут проходит очень... вторая очень важная встреча. Она называется ATLAS.

---

ATLAS — это конференция, на которой время от времени собираются все люди из наших структур со всего мира. В последний раз они это делали — когда, Себастьян, пять лет назад в Мексике? А теперь собираются во второй раз. Это грандиозное мероприятие. Я имел честь зайти к ним вчера.

Но это третья встреча, которая проходит параллельно, и в результате более 150 структур расширенного сообщества ICANN собрались на одном собрании, для обсуждения того, как люди, которые соприкасаются с пользователями. люди, которые сами являются пользователями Интернета, могут по-настоящему помочь нам сделать так, чтобы та работа, которую мы здесь выполняем, была полезна для всех.

Так что, поздравления ATLAS и нашим структурам Расширенного сообщества.

Проведите эту неделю с пользой. Если мы можем помочь, подходите к нам — тут в коридорах много людей из ICANN. Или подходите вообще к кому угодно, включая министра Вайзи, меня, министра Лу Вэя, и спрашивайте как куда пройти. Я знаю, что в этом отеле можно и заблудиться.

[ Смех ]

Проведите эту неделю с пользой. Пока.

[ Аплодисменты ]

[ КОНЕЦ РАСШИФРОВКИ ]